Влада – Радам!

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 139 (1139) ♦ П'ятниця, 28 липня 1995 року ♦ Ціна договірна

Президент пообіцяв нам гривню. Не пізніше жовтня

Національну українську валюту — гривню буде введено не пізніше жовтня цього року, заявив Президент України Леонід Кучма у середу на нараді з керівниками місцевих органів влади Києва.

За його словами, повідомляє «Інтерфакс-Україна», після введення гривні у країні провадитиметься жорстка бюджетна й монетарна політика, яка має сприяти сталості нової грошової одиниці.

Нещодавнім Указом Л. Кучми головою комісії з проведення грошової реформи було призначено Прем'єр-міністра Євгена Марчука, а також було створено районні й обласні комісії.

За різними варіантами, гривня може бути введена у співвідношенні до карбованця 1:10000 чи 1:100000. Курс карбованця до долара нині у середньому становить 150000:1.

Купюри нової валюти були надруковані ще у 1992—1993 роках канадською фірмою «Кенедіен бенкнот» і зберігалися у Національному банку.

Україна, за словами керівників НБУ, вже накопичила валютні резерви у розмірі 2 млрд. доларів для підтримки нової валюти. Водночас керівництво НБУ й Кабінету міністрів продовжує переговори з МВФ про надання додатково близько 1 млрд. доларів як стабілізаційного фонду.

ЧФ — ЗНОВУ КАМІНЬ СПОТИКАННЯ

Закінчився офіційний візит Прем'єр-міністра України Євгена Марчука до Москви. За підсумками зустрічі глави урядів Євген Марчук та Віктор Черномирдін скріпили своїми підписами Угоду про співробітництво в галузі охорони навколишнього середовища. Також підписано угоди про основні принципи створення українсько-російських фінансово-промислових груп, про співробітництво у галузі культури, науки і освіти, про взаємодію в експлуатації магістральних нафтопроводів тощо. А ось головну проблему — статус і умови перебування російської частини ЧФ на території України — розв'язано не було. Сторони домовилися, що прем'єри зустрінуться 2 серпня, аби нарешті поставити крапку в цьому питанні. І вже після цього слід чекати у Києві Президента РФ Бориса Єльцина. Але чи стане серпнева зустріч вирішальною?

НАФТА — ЦЕ ЗАВЖДИ ВИГІДНО

«Азербайджан для нас багато в чому цікава країна. Вона багата на нафту, має свій погляд на міжнародні процеси і особливо ті, що відбуваються в рамках СНД». Таку думку висловив напередодні свого офіційного дводенного візиту до Азербайджанської Республіки, який розпочався вчора, Президент України Леонід Кучма.

У плані візиту: зустріч з Президентом Азербайджану Гейдаром Алієвим, підписання близько десятка двосторонніх документів, зокрема угоди про вільну торгівлю, торговельно-економічне співробітництво на 1995 рік, про виробничу кооперацію і повітряне сполучення, про пенсійне забезпечення, а також спільне комюніке.

Інтерес України до Азербайджану справді глибокий: ми могли б надати свою територію для виходу його товарів в Європу, у тому числі транзиту нафти і нафтопродуктів. Баку можуть також зацікавити українські нафтопереробні заводи, широка і розгалужена мережа нафто- і газопроводів, сховища, морські порти на Чорноморському узбережжі, споруджуваний нафтотермінал в Одесі.

У свою чергу Україна може запропонувати співробітництво у спільному розвідуванні і розробці нафтових родовищ на Каспії.

Глава Української держави зустрінеться з представниками зарубіжних нафтових компаній, які беруть участь у розробці родовищ в азербайджанському секторі Каспію, а також місцевих ділових кіл.

У степах Кіммерії, під Миколаєвом, проходять українсько-американські навчання

Для бригади морської піхоти ВМС України таке військове тренування — перше в її історії. А підрозділи морської піхоти ВМС США вже брали участь у миротворчих акціях, мають певний досвід у їх проведенні.

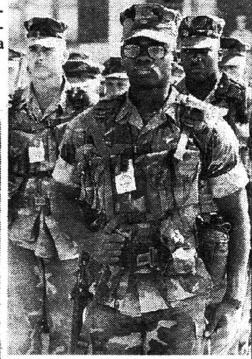
Опинившись на Широколанівському полігоні, учасники навчань (бригада морської піхоти ВМС України і 24-й експедиційний корпус морської піхоти ВМС США), умовно перенеслися до місць збройного конфлікту між етнічними групами населення неіснуючої держави Кіммерії, що й спонукало втручання миротворчих сил ООН.

— Плануючи проведення спільного навчання морських піхотинців, ми використали миротворчий сценарій для того, щоб відпрацювати окремі питання виконання миротворчих функцій військовими підрозділами обох країн, оцінити та збагатити досвід щодо керування та взаємодії під час миротворчої операції, а також покращити військово-морські взаємовідносини між нашими державами, — сказав керівник спільних навчань заступник командувача ВМС України контр-адмірал Микола Костров.

(Закінчення на 2-й стор.).



Фото Олександра КРЕМКА.





Київ знову подає руку кримським татарам

Згідно з рішенням Президії Кабінету міністрів України від 26 липня до Автономної Республіки Крим прибула урядова делегація на чолі з віце-прем'єром Василем Дурдинцем. У її складі — міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко, заступник Генерального прокурора Ольга Колінько, командувач Національної гвардії України Володимир Кухарець, інші офіційні особи. У розмові з журналістами В. Дурдинець підкреслив, що мета делегації — глибоко вивчити причини, які призвели до відомих подій у Східному Криму 23—25 червня ц.р., і виробити план спільних з урядом Криму дій, реалізація якого «має справді сприяти стабілізації соціально-економічної, політичної і кримінальної ситуації в Криму». До цього часу зусилля обох урядів, а також місцевої влади з розв'язання кримсько-татарської проблеми були недостатні. Тепер дуже гостро стоїть питання фінансування кримських татар у їх поверненні й облаштуванні на своїй історичній батьківщині — у Криму, тому уряд України вирішив виділити для цього максимум коштів.

Законопроект про столицю України вже підготовлений

Президент має відповіді на всі питання, але зараз держава не має можливості їх швидко вирішити, відзначив під час робочої поїздки по столиці Леонід Кучма. Він відвідав державну комунальну будівельну корпорацію «Київміськбуд», де ознайомився з перспективною програмою розвитку житлового будівництва з залученням коштів населення, побував на будівельному майданчику з реконструкції Національної філармонії, у Київській дитячій академії мистецтв, на новобудовах одного з найбільш густо населених масивів міста — Троєщини.

У розмовах з киянами Президент України підкреслив, що у розв'язанні їхніх соціально-побутових проблем найактивнішу участь має брати державна влада. Ми повинні думати про майбутнє, вирішуючи питання житлового будівництва, розвитку транспорту, комунального господарства, пенсійного забезпечення жителів столиці, сказав він.

Леонід Кучма зазначив, що Київ потребує особливої уваги. Він повідомив, що законопроект про столицю України вже підготовлено. Він готовий подати його на розгляд парламенту.

У комісіях Верховної Ради

Чому депутати пропускають пленарні засідання

Як повідомив заступник голови Комісії з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення діяльності депутатів Андрій Снігач, комісією проаналізовано відвідування пленарних засідань Верховної Ради народними депутатами України. Аналіз свідчить: у порівнянні з другою сесією майже удвічі зросла кількість народних депутатів, які не пропустили жодного пленарного засідання.

Всього ж за час роботи третьої сесії Верховної Ради України 198 з 405 народних депутатів з різних причин пропустили 14 відсотків часу, відведеного на пленарні засідання, у тому числі з невідомих причин — 5 відсотків, через хворобу — 3,4, відрядження — 3,2, зайнятість по роботі — 1 відсоток, відпустки — 0,9, сімейні обставини — 0,3 відсотка.

На жаль, народні депутати ще нерідко ігнорують вимоги Регламенту (ч.1 ст.4.1.7), не повідомляючи завчасно з зазначенням причин Голову Верховної Ради через Секретаріат про неможливість взяти участь у пленарних засіданнях.

Стосовно депутатів, які пропустили найбільшу кількість робочого часу з невідомих причин, а також особливо багато серед депутатів, які працюють у структурах виконавчої влади і не поспішають переходити на роботу до Верховної Ради, вирішено подати на розгляд четвертої сесії пропозицію про дострокове припинення їх повноважень. Також, у зв'язку з призначенням Президентом України деяких народних депутатів на посади у структурі виконавчої влади, вирішено подати на розгляд четвертої сесії Верховної Ради пропозицію про припинення повноважень цих депутатів згідно із статтею 13 Конституційного Договору між Верховною Радою України та Президентом України та статтею 4 Закону України «Про статус народного депутата України».

У комісії розглянуто заяву прес-служби Президента України від 20 липня 1995 року про те, що прийнята 14 липня 1995 року Верховною Радою постанова «Про тлумачення статті 44 та пункту 19 статті 17 Закону України «Про державну владу та місцеве самоврядування в Україні» (схваленого Верховною Радою України 18 травня 1995 року)» є неправомочною, оскільки приймалася без відповідного кворуму і з порушенням вимог Регламенту Верховної Ради (голосування за відсутніх депутатів).

Сесія вважається правомочною, коли згідно Регламенту (частина 1 ст.3.6.1) та Конституції (частина 2 ст.104) зареєструвалися у залі засідань не менш, як дві третини від фактичної кількості обраних депутатів, тобто не менш, як 270. Дані відділу обслуговування пленарних засідань Секретаріату Верховної Ради свідчать, що 14 липня 1995 року зареєструвалося письмово 325 народних депутатів, через систему «Рада» — 338, 47 депутатів були відсутні у зв'язку з хворобою, відрядженням та відпусткою, а 19 — з невідомих причин. Отже, кворум, необхідний для прийняття рішень, був.

Що ж стосується заяви прес-служби Президента про те, що «прийняття цих неправомочних рішень відбувалося у напівпорожньому залі, при голосуванні на порушення Регламенту одних депутатів за інших» і, що «багато з тих, хто був у цей день зареєстрований і нібито голосував за це рішення, насправді були відсутні, а дехто з них — перебував у закордонному відрядженні, знаходився в лікарні або був у виборчому окрузі», то ніяких документально підтверджених фактів чи заяв з цього приводу зафіксовано не було.

У голосуванні 14.07.95 р. про прийняття постанови «Про тлумачення статті 44 та пункту 19 статті 17 Конституційного Договору» голосували «за» 205 народних депутатів. Рішення ж вважається правомочним, коли за нього проголосувало більше половини обраних депутатів, тобто 203 з 405 обраних. Таким чином заява прес-служби Президента з цього приводу безпідставна.

(Укрінформ).

У степах Кіммерії, під Миколаєвом, проходять українсько-американські навчання

(Початок на 1-й стор.).

Відкрилися польові навчання оглядом-парадом підрозділів морських піхотинців ВМС України і США. В урочистостях відкриття навчань взяли участь представники командування об'єднань і частин Збройних сил України і Сполучених Штатів Америки, які беруть участь у спільному навчанні, а ще представники Миколаївської обласної держадміністрації, тернопільці — шефи морських піхотинців ВМС України.

Протягом першого дня всі ознайомлювалися із стрілецькою зброєю, інженерною, медичною, повітряно-десантною підготовкою, а також підготовкою зв'язку, виконанням стрільб. Американцям дуже сподобався наш автомат Калашникова.

— Радий, що беру участь у цих навчаннях. Такої самої думки і мої товариші, — розповідає капрал Моор. — У вересні ваші хлопці прибудуть до нас. Будемо раді їх зустріти.

Микола БАРАНОВ.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про застосування електронних контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках із споживачами у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг

Стаття 1. Установити, що підприємства, установи і організації всіх форм власності та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності (далі — суб'єкти підприємницької діяльності), які здійснюють її у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, у тому числі з обміну валюти за готівку, повинні проводити розрахунки із споживачами через належним чином зареєстровані електронні контрольно-касові апарати з обов'язковою видачею споживачеві касового чека, вести журнал використання електронного контрольно-касового апарата, складати звіт з операцій, здійснюваних на цьому апараті, забезпечувати збереження зазначених документів протягом строку, встановленого чинним законодавством, і подавати до державних податкових інспекцій за місцем реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності звітність, пов'язану із застосуванням електронних контрольно-касових апаратів, не пізніше 15 числа наступного за звітним місяця.

При відсутності електронного контрольно-касового апарата зазначеним суб'єктам підприємницької діяльності тимчасово дозволяється здійснювати її з використанням товарно-касової книги, форма, порядок ведення та реєстрації якої затверджується Міністерством фінансів України і Міністерством статистики України.

Перелік окремих форм діяльності у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, специфіка яких дозволяє здійснювати розрахунки із споживачами без застосування електронних контрольно-касових апаратів з використанням товарно-касових книг, затверджується Міністерством економіки України за погодженням з Міністерством зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України і Міністерством фінансів України.

Порядок реєстрації і застосування електронних контрольно-касових апаратів, форми та порядок звітності, передбачені частиною першою цієї статті, затверджуються Головною державною податковою інспекцією України.

Встановити, що електронні контрольно-касові апарати та товарно-касові книги не застосовуються при проведенні розрахунків в касах на підприємствах, в установах і організаціях всіх форм власності, де провадяться ці операції з оформленням приходних і видаткових касових ордерів з видачею відповідних квитанцій, підписаних і завірених печаткою в установленому порядку.

Стаття 2. Контроль за проведенням суб'єктами підприємницької діяльності розрахунків із споживачами з використанням електронних контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг здійснюють Головна державна податкова інспекція України, Державний комітет України у справах захисту прав споживачів, Державна інспекція з контролю за цінами Міністерства економіки України, Міністерство внутрішніх справ України та їх органи на місцях.

Стаття 3. За порушення суб'єктами підприємницької діяльності порядку проведення розрахунків із споживачами, встановленого статтею 1 цього Закону, за рішенням Головної державної податкової інспекції України, державних податкових інспекцій по Автономній Республіці Крим, областях, районах, містах і районах у містах стягуються до місцевого бюджету за місцем реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності фінансові санкції в розмірі:

ста неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, але не менше середньомісячного прибутку за попередній звітний квартал у разі проведення розрахунків із споживачами за готівку без застосування електронного контрольно-касового апарата чи товарно-касової книги, з використанням не зареєстрованого належним чином електронного контрольно-касового апарата або із застосуванням електронного контрольно-касового апарата чи товарно-касової книги з порушенням установленого порядку;

п'ятдесяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян у разі застосування зіпсованого електронного контрольно- касового апарата, неведення або ведення з порушеннями встановленого порядку звітності, передбаченої частиною першою статті 1 цього Декрету, неподання такої звітності або подання її несвоєчасно чи за невстановленою формою;

двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, але не менше 50 відсотків прибутку за попередній звітний квартал у разі повторного порушення встановленого порядку застосування електронного контрольно-касового апарата та товарно-касової книги, виявленого протягом року після попередньої перевірки;

десяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, якщо суб'єкт підприємницької діяльності не встановив цінник на товар, що продається (прейскурант на послуги, яка надається).

У разі здійснення суб'єктами підприємницької діяльності торгівлі товарами або іншими товарно-матеріальними цінностями, які неоприбутковані по обліку, вартість цих товарів стягується за рішенням державних податкових інспекцій до місцевого бюджету відповідного рівня у безспірному порядку.

Стаття 4. Електронні контрольно- касові апарати вітчизняного та іноземного виробництва, призначені для застосування в Україні, підлягають обов'язковій сертифікації.

Якщо реалізація електронних контрольно-касових апаратів здійснюється без сертифіката відповідності, за рішенням Головної державної податкової інспекції України, державних податкових інспекцій по Автономній Республіці Крим, областях, районах, містах і районах у містах виручка від реалізації цих апаратів стягується до місцевого бюджету за місцем реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності.

Стаття 5. Керівники та інші службові особи підприємств і організацій усіх форм власності та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності за порушення порядку проведення розрахунків із споживачами, передбаченого цим Законом, притягуються Головною державною податковою інспекцією України, Державним комітетом України у справах захисту прав споживачів, Державною інспекцією з контролю за цінами Міністерства економіки України, Міністерством внутрішніх справ України та їх органами на місцях до адміністративної відповідальності згідно з чинним законодавством.

Стаття 6. Положення про Державний реєстр електронних контрольно-касових апаратів, технічні вимоги стосовно виробництва, реалізації, ремонту і сервісного обслуговування та інші положення стосовно експлуатації електронних контрольно-касових апаратів, а також конкретні терміни переведення суб'єктів підприємницької діяльності на розрахунки із споживачами з використанням контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг визначаються Кабінетом Міністрів України за поданням Міністерства економіки України і Міністерства фінансів України.

Стаття 7. Визнати таким, що втратив чинність, Декрет Кабінету Міністрів України від 8 квітня 1993 року № 32 «Про застосування контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках із споживачами у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 23, ст.249).

Президент України Л. КУЧМА.

м.Київ, 6 липня 1995 року.

Постанова Верховної Ради України

Про порядок введення в дію Закону України «Про застосування електронних контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках із споживачами у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Закон України «Про застосування електронних контрольно-касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках із споживачами у сфері торгівлі, громадського харчування і послуг» з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України у місячний термін:

внести пропозиції про зміни до Закону України «Про державну податкову службу в Україні» стосовно права податкових інспекцій на застосування фінансових санкцій за порушення суб'єктами підприємницької діяльності встановленого порядку проведення розрахунків із споживачами;

враховуючи досвід інших країн, внести пропозиції про зміни та доповнення до Кодексу України про адміністративні правопорушення щодо встановлення штрафних санкцій до споживачів у разі їх відмови від оформлених належним чином товарних чеків при розрахунках за товари і послуги та щодо розширення кола органів, уповноважених розглядати справи про адміністративні правопорушення.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м.Київ, 6 липня 1995 року.

РАДИКАЛЬНА економічна реформа в постсоціалістичних країнах є об'єктивною необхідністю. Альтернативи цьому нема.

А що стосується того, чому ця реформа в нашій країні поки що призвела до ще більшого занепаду виробництва і зубожіння народу, — це окрема тема. На жаль, тут у нас нема можливості на цьому зупинитись. Відзначимо лише, що вона до цього часу ще не стала радикальна.

НА ПЕРЕЛОМІ

Вузловим питанням того курсу реформ, який обрав Президент і Уряд України, є насамперед земельні відносини і відносини власності. Цей курс має стати переломним. Це має вивести економіку з глибокої й затяжної кризи на шлях добробуту й процвітання. Але за однієї неодмінної умови: якщо буде внесено необхідні корективи в цей курс, в самі методи і тактику. Бо стратегія вірна, а тактика й методи досягнення мети потребують змін. Передусім це стосується так званих монетаристських методів, які, до речі, критикував уже (хоча і в делікатній формі) і сам Президент. Монетаристські методи потрібні. Але не треба плутати і ототожнювати монетаристські методи управління економікою зі стабілізацією грошово-фінансової системи. Нам треба врешті-решт зрозуміти і погодитись, що стабілізація грошово-фінансової системи може бути тільки результатом стабілізації виробництва. В економіці на першому (пріоритетному) місці завжди має бути матеріальне виробництво і умови ефективного його функціонування.

Отже, першочерговими заходами щодо виходу з кризи мають бути всебічний розвиток ринкового виробництва матеріальних цінностей і створення всіх необхідних для цього економічних стимулів і умов. Ринкова економіка — це насамперед ринкове товарне виробництво матеріальних цінностей. Будь-яка економічна реформа тільки тоді чого-небудь варта, коли створює додаткові стимули безпосередньо виробництву, виробникові. Бо саме він є двигуном економіки, а не посередник. Ринок починається з виробництва товарів. Авторитет ринкової економіки Ганс Ф.Самуельсон, керівник Європейського відділення Центру ООН із вивчення діяльності транснаціональних корпорацій вважає, що починати економічні реформи щодо переходу до ринкової економіки в постсоціалістичних країнах з лібералізації цін — це те саме, що ставити воза попереду коня. А ще гірше — конструювати воза (ринкову економіку), а про коня (тобто про підприємства—виробників матеріальних цінностей) ніхто і не згадує. Хто ж тоді буде тягнути цього воза, навіть якщо і вдасться його виготовити, — питає Самуельсон. Тут слід було б його поправити: це означає не просто ставити воза попереду коня або конструювати воза, забувши про коня, а взагалі залишати воза без коня.

Курс реформи на пріоритет приватної власності — цілком вірний, не дивлячись на безліч критичних стріл. Альтернативи цьому курсу поки що нема.

Чому пріоритет має бути віддано саме приватній власності? Тому що в сучасній світовій економіці нема більш дієвого і ефективного економічного (і не лише економічного) стимулу праці і виробництва. Сила цього стимулу в тому, що він, поєднуючи в собі як великий інтерес, так і цілковиту відповідальність за свої дії, приводить в рух невичерпні внутрішні потенційні творчі можливості людини до праці, розвитку і прогресу не лише виробництва, а й самої людини.

Декілька слів стосовно ціни землі та її купівлі-продажу. Економічна теорія стверджує, що не лише всі економічні елементи суспільного виробництва мають ціну, але навіть і ті, котрі не беруть участі у виробництві, а мають лише споживчу вартість. Земля ж не лише найголовніший елемент (засіб) виробництва, але й сама виробляє і має неперевершену споживчу вартість. І раптом земля не має ціни і не може бути предметом купівлі-продажу (!?). Це просто економічно безграмотно. Все те, що дає земля, усі її мінерали мають ціну і є предметом купівлі-продажу, а сама земля не має ціни, не може бути ані продана, ані куплена. Це ж абсурд. Насправді вона ціну має, причому найвищу. Ми лише за своєю економічною безграмотністю цього не розуміємо і не хочемо це визнати.

Кажуть, якщо землю почнуть продавати, її можуть скупити ділки, які не мають відношення до сільського господарства, а то й просто іноземці. Але ж все це може і повинна регулювати держава, суспільство. Візьмемо навіть крайній випадок. Справді, ділянку землі купила людина, яка не має відношення до сільського господарства, або навіть іноземець. Якщо ця людина організує на цій землі високоефективне сільськогосподарське виробництво, то хіба це погано?

Але ціна землі і її купівля-продаж потрібні насамперед в інтересах самого селянства й сільськогосподарського виробництва. Чому селянин не може мати право продати свою ділянку землі й зайнятись іншим виробництвом (промисловим тощо)? Або, скажімо, чому той чи той фермер не може прикупити додатково землю? Що поганого, якщо в руках цього фермера земля буде краще «працювати», давати більшу віддачу?

Зараз окремі політики виступають проти не лише продажу землі, але навіть її паювання. Кажуть, що таке паювання нібито пов'язане лише із соціальним захистом пенсіонерів і т.д. (шляхом видання дивідендів). Паювання або акціонування — це насамперед економічний стимул для розвитку виробництва, а не заміна пенсії. При цьому вважають навіть, що аморально, коли на кожну сотню працюючих припадає по три, чотири і п'ять сотень непрацюючих (старі, інваліди, діти), що це нібито викликає у працюючих невдоволення й негативно позначається на загальному настрої селян. Але це повна нісенітниця. Нібито ці 3 — 5 сотень перебувають на утриманні у працюючих. По-перше, ще ніколи за всю історію людства утримання дітей і немічних старих не було аморальне. Ніколи і ні в кого не викликало невдоволення. По-друге, отримання пенсіонером на свій пай (чи акції) дивідендів зовсім не означає, що він отримує частину того доходу, який створюється працюючим, що працюючий ділиться з ним своїм доходом. Його дивіденди — це його власний доход, створений тією частиною основних засобів виробництва, яка дорівнює його паю (акції). Якщо його капітал, вкладений, скажімо, в банк, дає йому певний відсоток доходу, то чому він не може давати такий самий відсоток тоді, коли він вкладений у виробництво (у вигляді паю чи акції)? Якщо й викликає у селянина-трудівника (як і в будь-якого працівника) невдоволення, то саме те, що на кожну сотню працюючих припадає по декілька сотень різних управлінців, керівників, чиновників, апаратників, усіляких посередників, тобто тих, хто нічого не виробляє, а лише розподіляє, перерозподіляє і привласнює те, що селянин виробляє. Ось у чому справжня аморальність.

Що стосується форм господарювання (індивідуальних, колективних тощо), то їх ніхто не повинен нав'язувати селянину зверху (як це було при соціалізмі). Все має вирішувати сам селянин з урахуванням всіх умов і можливостей. Критерій тут може бути лише один: та форма господарювання повинна бути прийнята в тих чи тих умовах виробництва, яка забезпечує найбільшу віддачу і якнайповніше задоволення економічних, соціальних і навіть духовних потреб працівника, дає широкий простір для його творчості і відповідає вимогам екології, збереженню природи.

І нарешті про роль і місце держави в економіці. Безперечно, особливо в цей перехідний період до ринку, вона не може бути стороннім спостерігачем. Навпаки, саме в перехідний період роль держави, і, насамперед, виконавчої влади, має бути істотно посилено. Але в межах тих функцій, які об'єктивно може і повинна виконувати найбільш ефективно тільки держава. Вона повинна не командувати сферою матеріального виробництва, а створювати лише умови для ефективного її розвитку.

Таким чином, гору, безперечно, візьме здоровий глузд. Але суть цього глузду не в тому, щоб потихеньку спустити радикальні економічні і політичні реформи на гальмах і повернутися назад, в лоно розвинутого соціалізму, а навпаки — в рішучому проведенні таких реформ. Бо вони закономірні і об'єктивно необхідні.

Михайло ВІТКОВСЬКИЙ,
доктор економічних наук,
професор.

Точка зору

Помилка Мілтона Фрідмена

ЧУВ, ЩО економічні реформи в Росії, Україні, інших республіках колишнього СРСР, а також у країнах Східної Європи здійснюються відповідно до теорії американського вченого Мілтона Фрідмена. І нібито нещодавно, дізнавшись, що сталося з економікою Росії внаслідок «його» реформ, він визнав свою теорію хибною. Але ми й далі здійснюємо їх, ці реформи. Чи не час спинитися?

Чи те, що я чув, — чистісінькі вигадки?

І друге питання, можливо, випливає з першого: чому молодих економістів — Є. Гайдара, В. Ланового, В. Пинзеника — називають «чиказькими хлопчиками»?

Отакого листа я отримав від одеського інженера Олександра Сербинова.

Друге запитання простіше, з нього і розпочнемо. Існує «чиказька школа», заснована згаданим економістом Мілтоном Фрідменом, лауреатом Нобелівської премії. Що сповідає ця школа? Ліберально-монетаристську теорію, яка стверджує: тільки вільне, не регульоване державою ринкове ціноутворення є досконалим інструментом управління суспільством. Оскільки Гайдар і його українські однодумці вважають себе прибічниками цієї теорії, то їх не без іронії і почали називати чиказькими хлопчиками. Додамо до цього: теорію Фрідмена покладено і в основу «рекомендацій» Міжнародного валютного фонду, який надає кредити тільки тим державам, керівники яких присягають дотримуватися їх у проведенні економічних реформ.

Тепер зрозуміло, звідки «есть пошла» так звана лібералізація цін (або «шокова терапія»), здійснена командою Єльцина-Гайдара в Росії на початку 1992 року? Так, це практичне втілення в життя теорії Мілтона Фрідмена. Пам'ятаєте, що сказав тоді Борис Єльцин у своєму зверненні до громадян Росії? Потерпіть, мовляв, до осені. Ринок, вільні ціни все розставлять на свої місця, тимчасове зниження виробництва обернеться бурхливим його піднесенням, розпочнеться процвітання, заживемо не гірше за розвинуті країни Заходу. На чому грунтувалися ці оптимістичні запевняння (котрі насправді виявилися блефом)? На «вченому» прогнозі Фрідмена. Років за чотири до цього він категорично заявив: «Радянська економіка настільки неефективна, що коли дозволити там вільну ринкову економіку, — і через місяць практично кожен житиме краще, за винятком партапаратників».

На цей прогноз і клюнули. І не тільки «чиказькі хлопчики», а й багато можновладців.

Проте, не всі. У тому числі й економісти. Багато хто з учених попереджав, яку руйнівну силу приховує у собі монетаристська теорія Фрідмена. І не лише радянські. Ось що написав про неї також відомий американський учений-економіст, також лауреат Нобелівської премії, автор підручника з ринкової економіки, що його 12 разів перевидавали в США і Західній Європі, Пол Самуельсон:

«Перш, ніж розпочати читання робіт Фрідмена, ви маєте спитати себе: чи можете ви бути проти соціального страхування, проти допомоги під час повенів, проти мінімальної заробітної плати, контролю над цінами, обов'язкового і вільного державного навчання? Фрідмен доводить, що ці програми не потрібні, бо вони перешкоджають особистій свободі».

Хороша свобода, чи не так?!

Проте до пересторог розумних людей не прислухалися ні в Росії, ні в Україні. Що з цього вийшло, здавалося б, ясно вже всім. У тій самій Росії падіння виробництва вже досягло 50 відсотків (більш як у Радянському Союзі за років Великої Вітчизняної війни). Наука у занепаді. Мільйони людей відкинуто за межу бідності. Приблизно те саме й у нас, в Україні. До речі, в нас становище ще гірше, бо його ускладнює енергетична криза. Навіть ті видання, які свого часу палко підтримували такі реформи, нині не приховують свого розчарування, а то й роздратування.

Ось що, наприклад, пише оглядач «Литературной газеты» Олександр Сабов (номер за 24.04): «Ми... на чолі з Гайдаром поставили унікальний світовий рекорд: побудували капіталізм без капіталу. При цьому дощенту зруйнувавши систему соціального захисту людини. Завтра її доведеться відновлювати: спочатку на словах, у передвиборних програмах, а затим і на ділі».

Та коли воно буде? Чи слід було прислуховуватися до порад і прогнозів кабінетного вченого?

І все-таки чутки про те, що Мілтон Фрідмен зрікся своєї теорії, дещо перебільшені. Очевидно, мають на увазі інтерв'ю з ним, надруковане нещодавно в газеті «Российские вести». Проте в ньому він висловлює велике захоплення, бо «з наукової точки зору нинішня ситуація в колишніх республіках Радянського Союзу являє собою експеримент, що захоплює уяву, — не терпиться побачити, що буде». І тільки після того, як журналіст нагадав йому його ж таки прогноз про розквіт нашої економіки, як тільки вона перестане бути соціалістичною, вчений відповів: «Виходить, я не мав рації».

Ой дорого ж нам обійдеться (та й уже обходиться) помилка заокеанського теоретика.

Іван ФАЛЬКО.

Хроніка. Факти. Події

● *Київ*

Не виводити, а посилити

Без миротворчих сил нічого доброго в зоні конфлікту на території колишньої Югославії не буде, заявив Леонід Кучма журналістам під час робочої поїздки по столиці України. Президент вважає: для того, щоб українські військовослужбовці та інші миротворці не перебували під постійною загрозою, необхідно кількісно посилити контингент «блакитних шоломів». Однак, підкреслив він, світовому співтовариству треба докласти всіх зусиль, щоб урегулювати югославський конфлікт мирним шляхом.

● *Вашингтон*

А сенатори — за торгівлю зброєю

Сенат Конгресу США кинув виклик міжнародному співтовариству і адміністрації Клінтона, проголосувавши за одностороннє скасування ембарго на поставки зброї урядові Боснії. На підтримку цього кроку висловилися 69 законодавців, проти — 29.

● *Париж*

Міністр ладен заплатити

Премію в мільйон франків (20 тисяч доларів) виділив міністр внутрішніх справ Франції Жан-Луї Дебре тому, хто надасть інформацію, що дозволить знайти й затримати винуватців вибуху у Паризькому метро. Міністр повідомив про вжиття додаткових заходів для охорони й забезпечення безпеки в Парижі і в країні в цілому, надто ж таких багатолюдних зон, як вокзали, аеропорти, торговельні центри.

● *Кишинів*

У саперів вихідний. У холери — ні

Сапери обмеженого контингенту російських військ у Придністровському регіоні Молдови припинили розпочате місяць тому планове знищення боєприпасів колишньої 14-ї армії. Ці боєприпаси не підлягають транспортуванню через тривалий строк зберігання. Вірогідні джерела у штабі російських військ повідомили: це зроблено у зв'язку із забороною, що її направив на адресу військових лідер Придністров'я Ігор Смирнов. Чим він мотивував своє рішення, поки що невідомо.

Тим часом у Придністров'ї виникла ще одна проблема. Вже госпіталізовано 12 хворих на холеру та вірусоносіїв. Причиною зараження, на думку завідувача відділу республіканського епідеміологічного центру Аркадія Гуцу, є поїздки потерпілих до українських областей і...недодержання правил гігієни.

● *Рига*

Рубіксу загрожує вісім років тюрми

Судовий процес над останнім лідером комуністів Латвії Альфредом Рубіксом, що тривав два роки, наближається до завершення. 59-річного колишнього главу ЦК Компартії Латвії було заарештовано одразу після серпневих подій 1991 року. Його звинувачують у діях, спрямованих на повалення державної влади. Сам підсудний вважає процес над ним «замовленим політичним убивством» з метою усунути його на довгі роки з політичної арени.

Прокурор вимагає для Рубікса 8 років позбавлення волі з конфіскацією майна, пояснюючи такий суворий засіб покарання «високою суспільною небезпечністю особистості колишнього лідера КПЛ».

ДОСЛІДЖУВАТИМЕМО АНТАРКТИКУ. НА ФАРАДЕЇ, ПОДАРОВАНОМУ БРИТАНІЄЮ

***Член парламенту**, заступник міністра закордонних справ Великобританії та в справах Співдружності пан Давид Давіс вручив Надзвичайному і Повноважному Послові України у Великобританії, професорові Сергієві Комісаренку ноту про передачу британської антарктичної дослідної станції Фарадей Україні, — повідомило посольство Великобританії в Україні.*

Станція Фарадей була базою Сполученого Королівства з 1947 року. Тут збираються та аналізуються дані різноманітних наук. Декілька з цих наборів даних є одними з найтриваліших в Антарктиці. Практичне застосування досліджень широке, як, наприклад, метеорологічні дані про зміни клімату, прогнози погоди на кожен день.

У травні 1993 року уряд Великобританії оголосив про додаткове виділення з наукового бюджету чотирьох мільйонів фунтів стерлінгів для Ради досліджень навколишнього середовища на три роки для оновлення британських антарктичних досліджень в Антарктиці.

Цей план раціоналізації та реконструкції передбачав встановлення нового обладнання на станції Ротера з тим, щоб розширити програму досліджень прибережної морської біології та біології землі, а також обладнання нових приміщень та забезпечення лабораторним устаткуванням станції Сігні. Рішення про передачу дослідної станції Фарадей оператору іншої країни було визнане як більш ефективний метод продовження досліджень, ніж попередня пропозиція про те, щоб перетворити станцію на автоматичну (без обслуговуючого персоналу).

Передача зміцнить наукове співробітництво, яке є складником успіху Антарктичного договору.

В кінці 1993 року уряд України виявив бажання взяти станцію Фарадей під свою відповідальність. Це дало б Україні можливість продовжити власну програму наукових досліджень в Антарктиці, яка була перервана розпадом Радянського Союзу.

Український уряд погодився з тим, що станція Фарадей буде використовуватися для наукових досліджень і що головні наукові спостереження повинні тривати. Дані спостережень будуть безплатно передаватися Британському антарктичному дослідному центрові та міжнародному науковому товариству протягом наступних десяти років.

БЛИЗЬКІ СУСІДИ — ВЕЛИКІ МОЖЛИВОСТІ

Наш співрозмовник — Надзвичайний і Повноважний Посол Туреччини в Україні пан Аджар Гермен



— Пане посол, історія України так чи інакше пов'язана з історією Туреччини, і в ній було всього, бо недарма ж кажуть, що в житті — як на довгій ниві. А от у недавньому минулому, коли впала «залізна завіса», ми спочатку на рівні народної дипломатії, а потім і державної, заново відкрили для себе найближчих сусідів і не без подиву відзначили: люди скрізь однакові... Як Ви на це дивитеся з висоти свого дипломатичного поста?

— Точнісінько так, як і всі люди (*пан посол сміється*). Я радий, що до нас їдуть з усіх усюд, що можуть ознайомитися з пам'ятками історії та культури Туреччини. Хіба ж ворогуватимеш, коли людину знаєш близько?

Але коли брати трохи ширше, то з близькими сусідами завжди відкриваються більші можливості для співробітництва в усіх галузях. Є ж і такі, де з далекими країнами не завжди вигідно мати справу.

А спільних інтересів в Україні і Туреччини чимало. Про це свідчить, зокрема, і той активний обмін офіційними та державними візитами на найвищому рівні, який відбувався протягом останніх років. Хоч і не настільки, як хотілося б, але все ж зростає товарооборот між нашими країнами. Певен, що, подолавши економічні труднощі, Україна буде гідним партнером і для розвинутих країн світу.

Знаєте, коли відверто, то я, незважаючи на те, що Україна переживає глибоку економічну кризу, все одно сприймаю її як сильну й розвинуту державу. Певен, що так і буде.

— Україна і Туреччина пізнають одна одну не лише на рівні високої політики...

— Так, і я розумію, що ви хочете сказати: до Туреччини їдуть, як у великий магазин. Коли це навіть так, то чудово: значить, у нас є все, що людям потрібно. І проблем у спілкуванні не виникає, бо наші комерсанти швидко збагнули свою вигоду. Можливо, не українською, але російською мовою володіють досить пристойно, тож мовного бар'єра нема.

Проте я не зовсім з вами згоден. До Туреччини з України нині їде багато уже не комерційних, а справжніх туристів, відпочивальників. Адже маємо чудові туристські комплекси, які за комфортабельністю не поступаються кращим європейським. І ціни цілком доступні.

— Як Ви ставитеся до проблеми Чорноморського флоту? Дехто вважає, що варто Україні «роззброїтися», як Туреччина цим одразу скористається...

— Це ви жартуєте? Справді, вся наша історія пов'язана з Чорним морем і флотом. Але наш флот ніколи не був нападником, а служив лише для захисту. Та й коли порівнювати наш флот з флотом колишнього Союзу, то проти його 900 військових кораблів ми — краплинка води в морі. Так що говорити про якийсь інтерес Туреччини в цьому питанні, делікатно висловлюючись, — не зовсім серйозно. А в Україні ми для того, щоб співробітничати.

— Але, здається, документів про співробітництво підписано не так уже й багато...

— Маєте рацію. Але все ж існує немало можливостей. Підприємці, скажімо, ніде своєї вигоди не втратять, тому й шукають шляхи для співпраці. Правда, ми поки що більше купуємо в Україні, ніж продаємо їй, проте, думаю, цей показник вирівняється.

Маємо успіхи в культурному співробітництві, обміні студентами. Скажімо, в Україні навчається нині 100 турецьких студентів — до речі, українською мовою. Ми стежимо, щоб вони не байдикували, адже це — майбутні кадри, які, сподіваємося, працюватимуть у галузі турецько-українського співробітництва.

Дбаємо й про те, щоб українські юнаки та дівчата вивчали турецьку мову. Правда, їх ще небагато: усього кілька студентів — українців і кримських татар — одержали стипендію від нашого уряду, — але початок зроблено.

— Ви говорили про великі можливості співробітництва Туреччини і України. А де найреальніші?

— Вони в усіх галузях реальні. Я вважаю, що перешкод для співробітництва у наших відносинах немає. Варто лише дуже захотіти — і дорога для плідного співробітництва відкрита.

Інтерв'ю взяла Валентина ПИСАНСЬКА.

Подія-Іпринда (з Тбілісі)

Шеварднадзе під суд?



***Днями** в Тбілісі відбулася прес-конференція групи депутатів грузинського парламенту (від політичної організації «Мхедріоні», Консервативно-монархістської партії, Партії національної незалежності Грузії). На думку депутатів, глава Грузії Едуард Шеварднадзе систематично порушує конституційні норми та положення, зокрема в обхід парламенту здійснює крайовий поділ Грузії.*

Вони також наголосили, що Шеварднадзе узурпував владу, не зміг забезпечити територіальної цілісності Грузії, грубо втручається в судові процеси. Учасники прес-конференції відзначили й те, що досі не розкрито жодного з терористичних актів, учинених у країні. Все вищесказане, підкреслили депутати, можна класифікувати як зраду батьківщині, отож депутати зажадали розглянути питання відставки Шеварднадзе на найближчій сесії парламенту. Крім цього, вони вважають за необхідне порушити проти глави держави кримінальну справу. Учасники прес-конференції зазначили, що йде збирання підписів серед депутатів для винесення питання на сесію.

Лідер Партії національної незалежності Грузії Іраклій Церетелі заявив, що після вбивства найближчого друга Шеварднадзе, керівника Фонду демократії і відродження Соліко Хабеїшвілі, служба безпеки зацікавилася діяльністю фонду, проте, продовжив Церетелі, глава держави не дозволив провести перевірку діяльності фонду.

За словами депутата—представника політичної організації «Мхедріоні», на сьогодні телебачення повністю контрольоване урядом. Учасники прес-конференції вважають, що на майбутніх виборах слід чекати від уряду фальсифікації.



Ці три дивовижні маленькі собачки належать до рідкісної породи «китайська гриваста». Відомо, що в світі існує лише чотири тисячі цих приватних та дуже тямущих тварин. Вони важать не більше чотирьох з половиною кілограмів, а завдовжки сягають 30 сантиметрів.

Репродукція із «Нешнл інквайєр» — ІТАР-ТАРС.

Курорти України

ПЕРЛИНА ПРИАЗОВ'Я

КИРИЛІВКА давно й по праву стала другим за Бердянським курортом на Запоріжжі, де щороку оздоровлюються більш як 300 тисяч відпочивальників. Тут піщані береги такі пологі, наче природа навмисне приготувала їх для відпочинку дітей, яких охоче привозили сюди й з «чорнобильських зон».

— На Молочному та Утлюцькому лиманах, — розповідає голова Кирилівської селищної Ради Олексій Вишегородцев, — лікують хворих на остеохондроз, пацієнтів із захворюваннями опорно-рухової системи.

Додається в оздоровчий сезон турбот і нам. Адже прибулих на відпочинок і оздоровлення треба забезпечити всім необхідним, і насамперед — питною водою. З цим особливо сутужно, бо здійснити будівництво другої 25-кілометрової нитки водогону Шелюги — Кирилівка за нинішнього стану місцевими коштами неможливо. Без допомоги Кабінету міністрів не обійтися і в благоустрої самої Кирилівки. 25 років, як ми — селище міського типу. А на 2,5 тисячі постійних мешканців — ані школи, ані готелю, ні поліклініки, ні торговоого центру. Не має навіть нормального пристановища селищна Рада.

Не можна змиритися і з розпродажем колишніх піонерських таборів, після чого вони перетворюються на невідь-що. Так, скажімо, сталося з хорошим табором російського «Комінергобуду», що перейшов до луганського «Шахтобуду». А чому б луганцям не створити базу відпочинку для дітей?

62 оздоровчих заклади відпочинку розташовані на косі Пересип, понад 100 — на косі Федотова.

У таборі «Салют» автозаводу «Комунар» звичайно відпочиває більш як тисяча дітей. Тут і не лише тут нам розповіли, що як тепер працювати з дітьми, достеменно ніхто не знає. Програми не розроблено, й виходить, що обов'язки вихователя нібито лише в оздоровленні дітей.

А от у дитячому таборі «Лазурова веселка» відкритого акціонерного товариства «Енергодарбуд» не чекають на програми, а спираються на досвід багаторічної роботи з виховання та оздоровлення дітей під час літніх канікул. Тут насамперед прагнуть захопити дітей творчістю.



На базі відпочинку Українського інституту зрошуваного садівництва «Голуба далечінь» щороку оздоровлюють більш як три тисячі відпочивальників. Приїжджають і пайовики з Марганецького гірничозбагачувального комбінату і Московського автошляхового інституту. Перші отримують близько 20 відсотків місць, москвичі — до десяти відсотків.

— Оздоровча база «Салют» Таврійської агротехнічної академії, — свідчить голова її профкому Михайло Побігун, — у червні й липні приймала дітей співробітників, а в серпні й вересні набиратимуть здоров'я студенти й викладачі. Сторонніх для обслуговування не наймає.

Олександр СУГАК.
смт Кирилівка
Запорізької області.

Урожай-95

ТО БУДЬМО З ХЛІБОМ!

Усі прогнози, незважаючи на всілякі негаразди, оптимістичні: цього року визрів непоганий урожай зернових. Уже перейдено жнивний рубікон — із 12,2 мільйона гектарів зібрано, за останніми даними, понад 7 мільйонів і більш як 5 мільйонів гектарів підібрано. Як мовиться, на фінішну пряму виходять хлібороби Криму, Донеччини, інших південних областей. У Кременчуцькому районі Полтавської області вже віджнивували.

Уже перші показники врожайності селяють надію: слава Богу, будемо цьогорік з хлібом! Повсюдно вони перевершують минулорічні на 3—5, а то й 7 центнерів з гектара. Навіть в Одеській та Миколаївській областях, де урожай завжди «з'їдала» посуха, цього літа зберуть набагато більше, ніж торік. Зібрати б усе якнайшвидше і без втрат!

Хоч повільно і з перебоями, а все ж потекли зернові струмки у державні засіки. Десятки тисяч тонн хліба здали державі хлібороби Полтавської, Одеської, Миколаївської, Дніпропетровської областей та Криму — у них показники найкращі. Загалом, в Україні продано зерна більш як 800 тисяч тонн — це значно більше, ніж на цю дату торік. Загалом, у державні засіки має надійти 8,5 мільйона тонн — цього буде достатньо, щоб не відчулося гостроти із забезпеченням населення хлібом.

У наших колег

Не йди, «ТЕТ»

Пристрасті навколо 30-го каналу, на якому йдуть передачі телекомпанії «ТЕТ», не стихають. Стурбовані глядачі, які звикли отримувати свіжі й незалежні новини від «ТЕТ», дивитися цікаві фільми на цьому телеканалі. Мій син щоразу бере тижневу програму передач і насамперед цікавиться: чи не зняли «ТЕТ»? І по-дитячому радіє, що ще ні. Бо невідомо, що може запропонувати ТРК «Київ», якій прокладають шлях до ефіру.

Занепокоїлися не лише кияни, а й мешканці Чернігівської, Житомирської і Черкаської областей. Он, з'ясовується, де дивляться «ТЕТ», яка має один з найвищих глядацьких рейтингів. Мабуть, не тільки в Києві здивуються, коли «ТЕТ» працюватиме в ефірі лише 7 годин, а ще 8 займуть передачі невідомої й загадкової компанії, що не має ні досвіду, ні обладнання, ні кваліфікованих кадрів.

Щоправда, такий розподіл роботи компаній на 30-му каналі, здійснений Національною радою з телебачення та радіомовлення, керівники «ТЕТ» оскаржили в листі до Генеральної прокуратури України.

Генеральна прокуратура перевірила законність рішення Нацради й опротестувала його, бо воно прийняте на порушення Закону «Про телебачення й радіомовлення». Про це повідомила керівництву «ТЕТ» заступник Генерального прокурора України О. Колінько.

Справедливість відновлено? «ТЕТ» живий? Не поспішайте радіти. Люди, які проштовхують РТК «Київ» в ефір, напевне, просто так не здадуться. Їм важливо не так готувати цікаві програми для глядачів, як розпоряджатися ефірним часом. Тобто розділяти й владарювати в інформаційному просторі. А коли справа переростає в політику, про людей ніхто не думає.

І все ж таки хочеться повторити: «Не йди, «ТЕТ»!».

Ярослав СЕРГІЄНКО.

Автоклуб журналістів

Офіційно зареєстровано «Автомобільний клуб журналістів України» (АКЖУ). Його заснуванню передували постанова секретаріату СЖУ та рішення зборів учасників перших автомобільних змагань журналістів «Весна-95», що проходили на Рівненщині. Клуб створено з метою пожвавлення діяльності журналістів-автомобілістів України, захисту їхніх творчих, соціальних та економічних інтересів, здійснення оздоровчих заходів і благодійної діяльності.

АКЖУ, вивчивши досвід польських колег, проводитиме масові автомобільні змагання, автопробіги, рекламно-спортивні шоу. Нині вже йде підготовка до міжнародних змагань журналістів, які проходитимуть у Рівному з 21 по 24 вересня ц.р. Організатори розраховують на фінансову підтримку спонсорів, насамперед — ділерів міжнародних автомобільних компаній, які розгортають свій бізнес на території України.

Штаб-квартира АКЖУ — у Рівному (вул. С.Петлюри, 1, тел./факс: (0362) 26-17-81).

Сергій МЕЛЬНИЧУК.
Рівне.

У номер

● *Ялта*

Усунули мера, доки триватиме розслідування

Минулого тижня обурення у депутатів ВР Криму викликали оприлюднені на сесії дані про приватизацію в Ялті 34 об'єктів комунальної власності у той час, коли на півострові діяв мораторій на цей вид діяльності. Як здійснювалася тут протизаконна приватизація? Хто мав зиск? У цих питаннях має розібратися Контрольна комісія уряду Автономної Республіки Крим.

Вирішено провести службове розслідування, зокрема за фактами порушення чинного законодавства України і Автономної Республіки Крим у ряді рішень Ялтинського міськвиконкому про відведення земельних ділянок під будівництво, про створення спільних підприємств.

На період службового розслідування — до 24 жовтня цього року — голову виконкому Ялтинської міськради Всеволода Усачова усунуто від виконання обов'язків. Їх виконуватиме заступник голови Ялтинської міськради Олександр Стрекалін.

● *Запоріжжя*

Профспілки вкотре погрожують пікетами

Центральна рада профспілки машинобудівників та приладобудівників України на виїзному засіданні, що відбулося в Запоріжжі, проаналізувала соціально-економічне становище підприємств та організацій галузі і визнала його критичним: близько половини підприємств працюють у режимі неповного робочого тижня, а кожне четверте — вимушене зупиняти виробництво і відправляти працівників у неоплачувані відпустки. На засіданні прийняли рішення: в разі невжиття владними структурами заходів щодо стабілізації роботи підприємств і організацій галузі, покращення соціально-економічної ситуації в Україні та життєвого рівня населення провести у жовтні цього року акцію протесту профспілки у формі пікетування будинків адміністрації Президента і Кабінету міністрів України та мітингів трудових колективів на місцях. Уже передбачено конкретні заходи, пов'язані з проведенням цієї акції, а також вирішено звернутися до профспілок машинобудівного та оборонного комплексів та інших організацій Федерації профспілок України з пропозицією підтримати це рішення.

● *Чернігів*

Пам'ятник садівникові

У дендрологічному заповіднику «Тростянець», який належить НАН України і є взірцем садово-паркового мистецтва, відкрито пам'ятник його засновникові — Іванові Михайловичу Скоропадському (1804-1887). Нащадок гетьмана Івана Скоропадського майже все своє життя присвятив закладанню гаїв, ставків. У створеному ним парку налічується дерев понад 520 видів.

Приємна новина

Оце по-хазяйськи!

Для збільшення заготівлі м'яса від населення голова Чернігівської обласної адміністрації Петро Шаповал підписав рішення про запровадження практики регулярних об'їздів із приймання худоби на місцях з одночасною виплатою грошей здавачам-селянам. В області знову планують відродити колишні традиції масового продажу господарствами людям телиць, нетелей, поросят, молодняка птиці.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернігівська область.

Технологія — голландська, яблука — українські

Цей сад в агрофірмі «Маяк», що в Луцькому районі, називають диво-садом. Він справді незвичайний: яблуньки невеликі, зате посаджені густо, через метр, а міжряддя — три з половиною. На гектарі — до трьох тисяч деревцят. На цих малятках вже висять яблучка, а посаджені вони тільки цієї весни.

Наступного року сад має дати по 10—15 тонн плодів з гектара, що в кілька разів більше, ніж дає нині гектар саду в Україні. Через п'ять років урожай прогнозують уже у 50—60 тонн.

Закладено цей диво-сад за технологією голландської фірми «Ван-Ден-Хіллі-Брант», що співробітничає з об'єднанням «Укрплодорозсадник». Цього року в Україні закладено десять таких садів, де фрукти вирощуватимуть за інтенсивною технологією. Що ж, нехай технологія буде голландська, а яблука — українські.

Микола ЯРОСЛАВКО.
Волинська область.

Спорт

Серед тисяч найсильніше — «Динамо»

У шведському місті Гетеборзі завершився традиційний всесвітній футбольний фестиваль «Готія кап», у якому в кількох вікових групах змагалися 1125 команд хлопчиків та дівчаток з 58 країн світу. Україну в змаганнях 13-річних представляли вихованці школи київського «Динамо». Причому свою місію юні кияни — учні спецкласу зі 163 середньої школи столиці — виконали блискуче.

У турнірі, де змагалися вихованці Олександра Лисенка, стартувало 120 команд, розділених на 30 груп. Українські хлопчики запізнилися на перший поєдинок, за що отримали поразку. За сумною традицією зламався автобус. Тому їхали поїздом до Варшави, потім до узбережжя Балтики. Поромом дісталися до шведського порту Мальме, а звідти переїхали до Гетеборга.

Ну, а решту вісім зустрічей юні динамівці виграли: п'ять — у шведських клубів, одну у французів. У півфіналі вони подолали команду «Сант-Габріель» (дочірній колектив іспанської «Барселони») — 2:1. А в фіналі, який на славнозвісному стадіоні «Улеві» спостерігали 15 тисяч глядачів, «Динамо» обіграло мексиканську «Гвадалахару» — 3:0. Півзахисника переможців Віталія Лисицького включили до символічної збірної турніру.

Окрім нього, за команду виступали: воротарі Вадим Іконников, Андрій Михайлов (син відомого голкіпера, а нині тренера динамівців Києва), польові гравці Павло Кутас, Денис Русин, Ярослав Карапкін, Євген Андрущенко, Андрій Зуєвич, Дмитро Кольцов, Максим Костюченко, Павло Шайков, Віталій Добровольський, Дмитро Бабенко, Володимир Богданов, Дмитро Пінчук та Євген Снєжкін.

Приємно, що київську команду опікав член оргкомітету змагань, колишній динамовець Віктор Хлус, який мешкає у Швеції, та його дружина, відома в минулому гімнастка, чемпіонка світу Стелла Захарова. Підтримував юних земляків і Вадим Євтушенко, який продовжує виступати за один із стокгольмських клубів.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

ПРАВЭКС БАНК



Адрес: г. Киев-21,
Кловский спуск, 9/2.
Тел.: (044) 294-79-96,
294-85-49, 294-82-22
Факсы: (044) 294-84-00,
294-81-80
Телекс 631250 ALINA SU.
Лицензия НБУ № 51,
Устав банка
от 29.12.92 г.

НАДЕЖНОСТЬ И ЧЕСТНОЕ ПАРТНЕРСТВО!

Oriflame

ГОТОВЬТЕСЬ ОЩУТИТЬ БЛАЖЕНСТВО ЛЕТА!



Признайтесь, Вы давно и страстно мечтали, чтобы как можно скорее наступило лето. И вот впереди Ваш отпуск - и мы поздравляем Вас с наступлением сезона приятных путешествий! Предвкушение отдыха доставляет так много приятных минут, но все ли готово к отъезду? Не забыты ли какиенибудь важные мелочи? Давайте вместе заглянем в косметическую сумочку.

Начнем с увлажняющего крема - он совершенно необходим, согласитесь. Выбирайте: крем из серии "Алоэ" (код 1184), "Природная система" (коды 1170 и 1165) или "Королевский бархат" (код 1158)? Решать Вам. Далее. Лосьоны для лица из тех же серий (коды 1134, 1105 и 1100) не содержат спирта, что очень важно. Понадобится и увлажняющий лосьон для тела (код 1324), он же заменит крем для рук. В туристическом походе и в горах Вы оцените защитный крем от непогоды (код 1273). Ну, а после долгой-долгой прогулки стоит позаботиться об уставших ногах - при помощи освежающего крема-дезодоранта (код 1762). Свежий запах моря, спрятанный в кусочке изумрудно-прозрачного мыла из серии "Морская терапия" (код 1941), даже тесную комнатку душа превратит в просторный пляж, а гель для коррекции фигуры из той же серии (код 1734) позволит Вам надеть самый экстравагантный купальник, который только найдется в Вашем городе!

Вы хотите обойтись минимумом косметики? Тогда будет достаточно компактной пудры, карандаша для глаз, помады (рекомендуем естественные тона), водоотталкивающей туши или геля для ресниц (для их укрепления). Все это поможет Вам выглядеть очень симпатичной, а нежный гель для век (код 1003) вечером легко снимет косметику. Укрепляющее средство для ногтей (код 6531) придаст рукам ухоженный вид. Ваши волосы, блестящие и забавно уложенные, станут Вашим главным украшением на пляже или на вечеринке - поэтому не забудьте шампунь и ополаскиватель (коды 1633, 1644, 1683), пенку, гель и лак для волос (1672, 1679, 1670). Да! И еще дезодорант - из серии "Джордани" или "Soft & Silky" (коды 1535, 1557). Кто теперь устоит перед Вашим очарованием?!

Кстати, Ваш спутник непременно оценит, если Вы позаботитесь и о нем! Косметические наборы серий "Джордани" или "Гласье", плюс пенка для бритья "Скингард" (код 8521), плюс тальк-дезодорант для ног (код 1767) - это практически все, что ему понадобится в путешествии. Представляете, каким привлекательным он станет с Вашей помощью?! Вам снова не справиться с нахлынувшими чувствами!

Все это поместится в элегантных и практичных сумочках (коды 9061, 9068), которые, как и все перечисленное выше, Вы сможете приобрести в отделах фирмы "ОРИФЛЕЙМ" в магазинах Вашего города. Ждем Вас после отпуска - с новыми впечатлениями, полную новых сил и еще более прекрасную!

В заключение просим внимательно следовать нашим рекомендациям по применению гигиенических и косметических средств фирмы «Орифлейм»: только в этом случае Вы получите желаемый результат.

Телефоны представительства фирмы «ОРИФЛЕЙМ УКРАИНА»:
(044) 224 61 40;
225 43 36;
факс: (044) 225 19 01

© О. Мирошниченко. «Dialla communications, Inc»



ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФОНД ПРИВАТИЗАЦІЇ

м.Київ, вул.Московська,7
тел.(044) 291-8398, 291-8393, 291-8396
факс(044) 291-8395

Тільки до 31 серпня 1995 року !

Ви маєте можливість прийняти участь у другому тиражі

ЕКСПРЕС - ЛОТЕРЕЇ

з призовим фондом

5 000 000 000 крб !

В лотереї розігруються номери інвестиційних сертифікатів Фонду, які Ви отримаєте при обміні своїх приватизаційних сертифікатів. Обмін здійснюється безкоштовно у будь-якому поштовому відділенні, в філіях та представництвах Фонду в усіх областях України.

Запрошуємо зацікавлених юридичних та фізичних осіб до співробітництва.

Дозвіл ФДМ України №62 від 27.12.94р.
Свідоцтво Мінфіну України №20?\3\95 від 31.05.95р.

«КИЇВ-АВТО»



ЦЕ НАДІЙНО ДЕШЕВО ВИГІДНО

ГАРАНТІЯ СТРАХОВОЇ КОМПАНІЇ

*Наша адреса: м.Київ
вул. Щорса, 31,
вул. Індустріальна, 27.
Тел. (044) 268-37-63,
Факс (044) 269-62-76*

ПОСТАВКА З КОНВЕЄРА, ОПЛАТА В КРБ. ПО КУРСУ НБУ

Марка	25 днів	55 днів	100 днів	150 днів
ГАЗ 31029	—	5160$	3800$	2500$
ВАЗ 21099	6400$	4960$	3040$	1520$
ВАЗ 21093	6150$	4800$	2900$	1450$
ВАЗ 21083	5400$	4320$	2400$	1300$
ВАЗ 21073	4900$	3900$	2340$	1260$
ВАЗ 21063	4650$	3780$	2360$	1180$
ВАЗ 21053	4750$	3480$	2300$	1250$
ВАЗ 21043	4800$	3840$	2340$	1260$
ВАЗ 2121	5950$	4410$	2850$	1420$
Таврія 1102	—	1890$	—	—
—"— 110511	—	1890$	—	—
Москвич 2141	—	2870$	—	1200$

ОДЕРЖАННЯ АВТОМОБІЛЯ НА ПРОТЯЗІ 25, 55, 100 І 150 ДНІВ

Организация реализует

- *мешки бумажные*
- *макаронные изделия в ассортименте*
- *оборудование для мельниц и элеваторов*
- *гидроизоляционный материал «Бризол»*

Тел.: (044) 224-60-51, 544-39-51, 221-39-99.

ГОЛОС УКРАЇНИ

*Реклама в газеті «Голос України»
Тел. 441-89-34, факс 449-85-62.*

Понеділок, 31 липня

УТ-1

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Вищий клас. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 «Монітор». Телебачення про телебачення.
16.30 Обличчям до столиці.
17.00 Господарем на землі.
17.30 Вчіться торгувати.
17.45 У справах неповнолітніх.
18.15 «День Хрещення». Відеорепортаж.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільм.
19.25 «Я — Віктор». Творчий вечір народного артиста України В.Шпортька.
20.10 Реформи робимо разом.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Сінема-100. Худ. фільм «Народження зірки».
23.40 Футбол-плюс.
23.55 УТН.

1 КАНАЛ

.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал.
9.10 Поле чудес.
9.55 Сім днів спорту.
10.25 Мультфільм.
10.35 «В об'єктиві — тварини. Дромадери, бактріани». Док.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ТВ-довіра.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал.
18.10 Година пік.
.35 Вгадай мелодію. Телегра.
.05 Ми. Авторська програма В. Познера.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 І. Смоктуновський у фільмі Григорія Козинцева «Гамлет». 1 серія.
22.00 Версії.
22.20 Сім днів спорту. Футбол.
22.50 Ексклюзив.
23.30 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

17.45 Архітектура храмових споруд. 1 частина.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
.45 Київська панорама.
19.05 Візитка.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Вікторина.
19.30 СНН.
20.00 Шоу самотнього холостяка.
20.20 Візитка.
20.25 Сьогодні на сьогодні.
20.35 Світовий детектив. «Шерлок Холмс».
21.30 Вікна. Тижневик.
22.00 Ток-шоу «Бар «Чорний кіт».
22.30 СІТ.
22.45 Візитка.
22.55 Про-відео.
23.25 СІТ.

Вівторок, 1 серпня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена».
9.10 Доброго вам здоров'я.
9.45 Вчіться торгувати.
10.00 Дзвони Чорнобиля.
10.35 Худ. фільм «Подорожі пана Ляпки». 1 серія.
12.00 УТН.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Приморський бал.
16.40 «Пам'ять».
17.00 «Ігри в замку Ельсінор». Вистава Київського молодіжного театру. 1 дія.
18.05 Експрес-інформ.
18.20 Док. телефільм «Леся Українка. «Лісова пісня».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 «Ігри в замку Ельсінор». Вистава Київського молодіжного театру. 2 дія.
20.15 «Блок-Нот». Музична програма.
20.40 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Худ.фільм «Снайпер».
23.20 Богема.
23.55 УТН.

1 КАНАЛ

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал.
9.10 Людина і закон.
9.40 Сім днів спорту.
10.10 Мультфільм.
10.35 «В об'єктиві — тварини. Восьминіг». Док.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.35 Джем.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал.
18.10 Година пік.
18.35 Вгадай мелодію. Телегра.
19.00 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.50 З перших рук.
21.00 І.Смоктуновський у фільмі Григорія Козинцева «Гамлет». 2 серія.
22.25 Версії.
22.40 «Вікторія». Фестиваль солдатської пісні.
23.25 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.30 Час ділових людей.
7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
9.55 Телегазета.
10.00 Вісті.
10.05 «Генеральний конструктор». Док. фільм.
10.35 Міліцейська хроніка.
10.45 «Бременські музиканти». Мультсеріал (Іспанія).
17.45 Архітектура храмових споруд. 2 частина.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Мультфільм.
19.30 СНН.
20.00 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
20.20 «Приват-ТБ» представляє: «ЧІЗ», «Короткі зустрічі». Зіновій Гердт».
21.15 Візитка.
21.20 Сьогодні на сьогодні.
21.30 Худ.фільм «Тарзан». 10, 11 серії.
22.30 СІТ.
22.45 Музичні новини.
23.05 Мультфільм для дорослих.
23.20 СІТ.
23.35 Про-відео.

Середа, 2 серпня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Багатосерійний худ. телефільм «Гелена».
9.10 Свічадо.
9.55 Арт-майдан.
10.40 Худ. фільм «Подорожі пана Ляпки». 2 серія.
12.00 УТН.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Вищий клас. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Прем'єра мультфільму «Динозаврики». 1 серія.
16.35 Театр і час.
17.20 Вервиця.
17.50 «ІСТА — новий рівень».
18.25 Спогад про Кирилівку.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.10 «Гонки за Лідером». З циклу «Ваш вихід, артисте».
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — «Торпедо». 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 «Укрлотто»: розиграш лотереї.
21.55 Прем'єра багатосерійного худ. телефільму «Гелена».
22.45 Це загадкове ім'я Астрая.
23.10 Спорткур'єр.
23.20 Делікатес-шоу.
0.10 УТН.

1 КАНАЛ

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал.
9.10 У світі тварин (з сурдоперекладом).
9.45 Сім днів спорту.
10.15 Мультфільм.
10.35 «В об'єктиві — тварини. Сивуч». Док.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.35 Тін-тоник.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал.
18.10 Година пік.
18.35 Вгадай мелодію. Телегра.
19.00 Кінопанорама.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.50 Пригодницький фільм «Хід у відповідь».
22.20 Версії.
22.40 Магік-шоу.
23.10 Новини.

УТ-2, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.30 Час ділових людей.
7.00 Вісті.
7.20 Кліп-антракт.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 Пілігрим.
8.30 Телегазета.
8.45 Антреприза.
9.10 Ключовий момент.
9.40 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.05 Золота гілка. Художник А. Белкін.
10.35 Міліцейська хроніка.
10.45 «Пригоди поросятка Фунтика». Мультфільм.
17.35 Архітектура храмових споруд. 3 частина.
18.05 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.35 Київська панорама.
18.55 «Хіала» пропонує.
19.05 Концерт популярної музики.
19.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Чарівне дзеркало.
20.45 «Вихід» з Олександром Макаренком.
21.05 Бізнес-форум.
21.35 Чемпіонат України з футболу. «Таврія» — «Карпати».
22.20 Худ.телефільм «Острів». 1 серія.

Четвер, 3 серпня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена».
9.10 «Танкіст живий, живий іще танкіст...».
9.40 Мультфільми.
10.00 Худ. фільм «Хочу вашого чоловіка».
11.10 Мистецтво на асфальті.
11.40 «Блок-Нот». Музична програма.
12.00 УТН.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Прем'єра мультфільму «Динозаврики». 2 серія.
16.35 В.Шекспір. «Сон літньої ночі». Вистава Київського Театру на Подолі.
18.15 Експрес-інформ.
18.30 «Анфас». Як знайти себе?
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 У «П'ятому куті» — Володимир Марченко.
19.40 «Від «Перехрестя» — до успіху.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Прем'єра багатосерійного худ. телефільму «Гелена».
22.45 Молодіжна студія. «Гарт».
23.35 «Дума про калину». Творчий вечір Леоніда Сапи. 0.25 УТН.

1 КАНАЛ

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал.
9.10 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.55 Сім днів спорту.
10.25 Мультфільм.
10.35 «В об'єктиві — тварини. Змії». Док.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ... До 16 і старші.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал.
18.10 Година пік.
18.35 Лотто «Мільйон».
19.05 І.Смоктуновський. Актор, на котрого чекали.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.50 Москва — Кремль.
21.10 Вік кіно. Дж. Фостер і Т. Роббінс у мелодрамі «П'ять кутів» (США).
22.55 Версії.
23.15 У світі джазу.
23.40 Новини.

УТ-2, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.30 Час ділових людей.
7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 Телегазета.
8.05 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.45 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.05 Музичний експромт.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Торговий дім.
10.45 «Бременські музиканти». Мультсеріал (Іспанія).
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 «Хіала» пропонує.
19.15 Митниця.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.35 Чарівне дзеркало.
20.50 Літопис простору. Олександр Дубовик.
21.20 Сни напрокат. Об'єднані Арабські Емірати. 2 частина.
21.45 Людина і місто.
22.20 Худ.телефільм «Острів». 2 серія.

П'ятниця, 4 серпня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Багатосерійний худ. телефільм «Гелена».
9.10 Надвечір'я.
10.10 Для дітей. «Лапландські казки».
11.30 З кінокамерою по світу. «Острів Рюген». Док. телефільм.
12.00 УТН.
12.10 Формула успіху.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Вищий клас. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Прем'єра мультфільму «Динозаврики». 3 серія.
16.35 Співає Любов Косянчук.
16.55 І на небі, і на землі.
17.25 Джерело.
18.00 Вчіться торгувати.
18.15 Док. телефільм «Простіть і прощайте» («Укртелефільм»).
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Бізнес-форум.
19.45 Прем'єра багатосерійного худ. телефільму «Гелена».
20.40 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Маленький вечірній концерт.
22.00 Чемпіонат світу з легкої атлетики. Трансляція урочистого відкриття з Гетеборга (Швеція).
0.00 УТН.

1 КАНАЛ

5.00 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал.
9.10 І.Смоктуновський. Актор, на котрого чекали.
9.50 Сім днів спорту.
10.20 Екслібрис.
10.35 «В об'єктиві — тварини. Зубр». Док.серіал.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 Рок-урок.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал.
18.10 Дике поле.
18.25 Людина і закон.
18.55 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.50 «Камо грядеши?». Телесеріал. 4 серія (Італія).
21.55 Версії.
22.15 Погляд.
23.10 Музобоз.
23.50 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.30 Час ділових людей.
7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 Цілком таємно.
8.45 Телегазета.
8.50 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.50 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.05 «Під покровом липових алей». Док.фільм.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Торговий дім.
10.45 «Бременські музиканти». Мультсеріал (Іспанія).
18.00 Вихід. Приватизація в Польщі.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Мультфільм.
19.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.20 Крута гра.
20.45 СНН.
21.15 Щотижня.
21.35 Персона.
21.55 Сьогодні на сьогодні.
22.05 Від Анастасії.
22.30 СІТ.
22.45 Сам собі мандрівник.
23.05 Футбол як футбол.
0.05 СІТ.
0.20 Про-відео.

Субота, 5 серпня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 Телетехнотека.
8.10 Рідна мова.
8.25 «Україна Євгена Товстухи». Док. телефільм («Укртелефільм»).
8.55 «Півонії білий квіт». Співає Л.Кравченко.
9.20 Вчіться торгувати.
9.35 Телеогляд «Україна сьогодні».
10.25 Доброго вам здоров'я.
10.50 Для дітей. Худ. телефільм «Малюк і витівники».
12.05 «Вибрики». Юнацьке ток-шоу.
12.45 З концертів фестивалю «Слов'янський базар-95». «Слов'янське дитинство».
13.45 Факт.
14.00 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 Живе слово.
15.30 На дитячому музичному фестивалі «Євпаторія-95».
16.00 УТН.
16.10 Мистецтво на асфальті.
16.20 Подіум.
16.50 Мультфільм.
17.00 Чемпіонат світу з легкої атлетики. Трансляція з Гетеборга.
17.40 Дещо з мильної бульбашки.
18.00 Свічадо. Реальність неможливого.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.15 Чемпіонат світу з легкої атлетики. Трансляція з Гетеборга.
20.25 Хроніка МВС.
20.40 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Вікно в Америку.
22.15 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена».
23.05 Арт-майдан.
23.50 УТН.

1 КАНАЛ

6.30 Телеранок.
7.45 Слово пастиря.
8.00 Новини.
8.20 Лего-го.
8.50 «Секрети мого літа». Телесеріал для дітей.
9.25 Ранкова пошта.
10.00 «Смак».
10.15 Здоров'я. Допоможи собі сам.
10.50 Провінція.
11.20 Бомонд.
11.40 Фільми нашої пам'яті. «Велика руда». У головній ролі — Є.Урбанський.
13.25 Дзеркало.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Великі гонки.
14.50 Золотий кадр. І.Андроников.
15.35 У світі тварин.
16.15 Ризикнути і перемогти. Телегра.
17.00 Час.
17.25 Мелодрама Р.Редфорда «Тут тече ріка» (США).
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Камо грядеши?». Телесеріал. 5 серія.
21.55 Сміхопанорама.
22.25 До і після...
23.40 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Зірки говорять.
7.30 «Відблиски». Док.фільм.
7.45 Від гвинта.
8.00 Подовжений день.
8.15 Світове село.
8.45 Музика на десерт.
9.00 Пілігрим.
9.45 Аніматека.
10.15 До Москви — далеко.
11.00 «Народження зірки». Худ.фільм (Японія).
13.00 Вісті.
13.20 Де факто.
13.35 «Мегре у міністра». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 1.
14.20 «Горбаті кити — тихі гіганти». Док.фільм із телесеріалу «Таємниці тварин» (Великобританія).
15.15 Мульти-пульти.
15.25 Золота шпора.
15.55 Футбол. Чемпіонат Росії. «Локомотив» — «Спартак».
17.55 Українські гаївки.
18.15 Чайний клуб.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Хочу ще.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 «Місто» («Гравіс»).
20.55 Вечірні розваги для дорослих.
21.20 Програма «М».
21.40 Т-експрес.
22.00 Маски-шоу.
22.30 СІТ.
22.45 Худ.телесеріал «Бунтівний духом». Фільм 1 — «Мис Мятежний». 6 серія.
23.40 СІТ.
23.55 Про-відео.

Неділя, 6 серпня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 У неділю вранці.
9.00 І Всеукраїнський огляд-конкурс хорів ім.П.Демуцького.
9.45 Мультфільм «Телевізір».
10.00 Служу народу України.
10.30 Для дітей. Худ.фільм «Страховисько з дахового вікна».
11.50 Фант-лото «Надія».
12.40 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє: «Спеціальний кореспондент».
13.35 Мультфільм «Уявна опера».
14.30 Естрадний концерт.
14.45 Село і люди.
15.30 Чемпіонат світу з легкої атлетики. Трансляція з Гетеборга (16.00 УТН).
16.45 Художник Олесь Семерня.
17.05 Зичимо щастя.
17.50 Чемпіонат світу з легкої атлетики. Трансляція з Гетеборга (19.00 УТН).
20.00 Чемпіонат України з футболу. «ЦСКА-Борисфен» — «Шахтар». 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН-світ.
21.15 Післямова («Нова мова»).
22.15 Монітор.
22.40 Худ. фільм «Міський романс».
0.15 УТН.

1 КАНАЛ

6.30 Телеранок.
8.00 Новини.
8.20 З ранку раненько.
8.50 Мультфільм.
9.10 Доки всі вдома.
9.40 Ранкова зірка.
10.30 Служу Росії.
11.00 Всесвітня географія. Тележурнал «Дослідник» (США).
11.45 Уся Росія.
12.15 X Міжнародний фестиваль телепрограм про народну творчість «Веселка».
12.45 У ці дні 50 років тому.
13.00 Під знаком «Пі».
13.40 Мультфільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Вокзал мрії. Ю.Башмет.
15.10 Клуб мандрівників.
16.00 Вікно в Європу.
16.35 «Лікар Айболить». Мультсеріал.
17.00 Час.
17.20 Театр плюс ТБ. Льолік Уткін і Олег ТАБАКОВ.
18.00 Один на один.
18.30 Кумири, кумири... Г. Отс.
19.10 Фантастичний трилер «Глибинна зірка» (США).
21.00 Неділя.
21.55 «Камо грядеши?». Телесеріал. Заключна серія.
23.05 Кохання з першого погляду.
23.40 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Зірки говорять.
7.30 «Свідчення красою». Док.фільм.
8.00 Перший дубль.
8.15 Золотий ключик.
8.35 Футбол без кордонів.
9.15 Доброго ранку, Європо.
9.45 Ати-бати...
10.15 Консолідація.
10.20 Російське лото.
11.05 Ніхто не забутий.
11.10 Коробка передач.
11.25 «Ніжність». Худ.фільм.
12.50 Сигнальний примірник.
13.00 Вісті.
13.20 Не вирубати.
13.35 «Мегре у міністра». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 2.
14.20 Кіпрас Мажейка. «Паралелі».
14.35 «Твої можливості, людино».
15.05 Співочі біеннале Москва—Санкт-Петербург. П. Бурчуладзе.
15.55 Все про моду.
16.25 Веді.
17.00 Чарівний світ Діснея. «Русалонька», «Нові пригоди Вінні Пуха».
17.55 «Яхад».
18.40 Обличчям до столиці.
19.10 Візитка.
19.15 Вікна. Новини.
19.20 Круті новини.
19.30 СНН.
20.00 На межі епох.
20.15 Візитка.
20.20 Життєві жарти.
20.50 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
21.10 Програма «М».
21.30 Худ.телесеріал «Бунтівний духом». Фільм 1 — «Мис Мятежний». 7 серія.
22.30 СІТ.
22.45 Джентльмен-шоу.
23.15 Капітан-відео.
23.40 Досьє дозвілля.
23.50 СІТ.
0.05 Про-відео.

[Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ].

Бомонд

Наше кіно мусить зніматись на всіх континентах

НА ТЕЛЕКАНАЛІ «Тет-а-тет» є програма «Театр на долонях» — мабуть, єдина в Європі щотижнева програма, присвячена театрові. Автор її — Олександр Столяров, він же й художній керівник «ТЕТ». Трохи знаючи Столярова, можна подивуватися, що програма зветься «на долонях», а не, приміром, «на вухах» — він чоловік нестандартний, тож цілком можна було чекати чогось такого. Але тут він раптом — коректний і добрий, немов Дід Мороз. Каже про акторів і режисерів, яких бере на долоні: хочу, щоб люди їх бачили.

Як на наші часи, це цікаво: людина не себе виставляє напоказ, а інших. Хто ж він сам такий? Столяров — росіянин пензенської національності, а за переконанням космополіт, отож місцем для народження обрав Мукачеве, а початкову освіту здобував у школах всього СРСР і Монголії, оскільки Столяров-батько був професійним військовим кочівником. Далі Сашко вчився на архітектора у Львові. Перший свій котедж у якомусь багатому колгоспі юний архітектор зробив ... без дверей, але споруда була настільки прекрасна, а прийом настільки теплим, що відсутність дверей помітили не одразу. Потім Столяров був художником на телебаченні, вчився на сценарних і режисерських курсах у Москві, друкувався у дисидентських виданнях, знімав кіно, писав п'єси. Одну з них сам поставив у столичному Театрі на Липках, вона йде там і зараз, називається «Справжня бразильська кава». Критикам не подобається, але монтувальникам сцени до душі, що автора дуже тішить. Кредо Столярова: українське кіно мусить зніматися на всіх континентах, а не лише у павільйонах студії імені Довженка! При такому розмахові фантазії й при начальницькій посаді Столяров не має персональної машини і не хоче її мати — щоб не обмежувати свободу пересування по життю. Втім, що таке персональне авто для людини, котра в дитинстві мріяла стати льотчиком і від своєї мрії ще не відмовилась...

Христофор ГРУША.

На фото: Олександр Столяров на знімальному майданчику.

Про те, що було і буде

«Плакуча верба» — в Австралії

Твори поета із Слов'яногорська — лауреата обласної літературної премії імені В. Сосюри Анатолія Мироненка добре знані як на Донеччині, так і в Україні, хоча вже багато років тому тут побачила світ лише одна його тоненька збірка «Росава». Наступну на батьківщині до цих пір, за двадцять років, так і не спромоглися видати.

Але талановиті твори нашого земляка добре знають і високо поціновують за кордоном. Його вірші цього року були надруковані в Канаді. Окрім того, австралійський композитор із Сіднея А. Мирошник написав музику на вірші А. Мироненка «Плакуча верба».

У чемпіонів немає канікул

Літо — пора шкільних канікул. А в Снігирівській спортшколі олімпійського резерву Миколаївської області триває заняття зі східних видів боротьби. Тут тренується більш як п'ятсот юних борців.

Нещодавно відбулися змагання, в яких взяли участь команди Придніпров'я, Криму, Донецька, Азербайджану.

Абсолютним чемпіоном у своїй ваговій категорії став і снігирівець Артем Зіньківський, молодший брат неодноразового призера чемпіонатів Європи.

На знімку: Артем Зіньківський після вручення призу.

Фото Б. РИБАКОВА.

З українських артистів театру виїзні в Росію тільки луганчани

У Волгограді тривають дні Луганської області. Це помітна культурна подія — як всеукраїнського, так і всеросійського масштабу. Адже культурний обмін між державами, коли взяти географічно, звузився до меж саме Луганської області. Наприклад, торік, як і нинішнього року, з усієї України тільки луганські театри гастролювали в Росії. Ось і тепер Луганський російський драматичний театр завершив свої гастролі в Ростові, а Луганський обласний український музично-драматичний театр ставить кращі свої спектаклі на волгоградських сценах.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.

Спершу сподобалися в Альпах, потім підкорили Францію

— На Заході співають через те, що багаті, а ми — від бідного життя, — так пожартував керівник житомирської хорової капели «Орея» Олександр Вацек, коментуючи одразу після повернення з-за кордону підсумки участі колективу в трьох міжнародних конкурсах.

Сенсацією вони для житомирців не стали, бо сенсацією було б, якби «Орея» повернулася без призів. Їхати додому з конкурсів з порожніми руками, як твердить О.Вацек, може тільки той, хто багатий і для кого знову вирушити будь-куди — не проблема. А для «Ореї» вишукували кошти на поїздку і місцева влада, і композитор Леся Дичко, яка залучила Фонд Сороса.

Конкурс у швейцарському місті Монтре був складний тим, що один-єдиний виступ у великому залі на дві тисячі місць вирішував усе, причому суперництво в майстерності було спільним для різних типів хорів. Житомирці посіли друге місце серед двадцяти колективів. Потім була поїздка до німецького міста Цвікау на конкурс імені Шумана. Підсумок — золоті дипломи, почесне третє місце за кількістю набраних балів. Окрема відзнака — за виконання німецьких творів.

Кілька днів виступів перед німецькими слухачами і — до Франції. Тут на міжнародному конкурсі в місті Турі очікував справжній тріумф: члени журі одностайно присудили перші місця у двох номінаціях. Дісталися житомирцям також приз за краще виконання французької музики і приз глядацьких симпатій. А от із Гран-прі склалася цікава ситуація, бо «Орея» не дотрималася однієї з умов конкурсу: співати чомусь треба було обов'язково з музичним супроводом. Через це Гран-прі поділили на двох. Другими були хористи з... Миколаєва. Отож, одна з французьких газет свій звіт про конкурс так і назвала «Щедрий урожай для України».

Що не кажіть, а приємно, коли зарубіжна преса пише про Україну не тільки у зв'язку із суперечкою за Чорноморський флот...

Олексій КАВУН.

Житомир.

Дядю Вову коти не слухаються. Хоча він і Куклачов

11 серпня на стадіоні «Буковина» концертом професійних співаків буде увічнено пам'ять народного артиста України Назарія Яремчука. Керівництво області підтримало пропозицію творчої інтелігенції і громадськості відзначити сороковини смерті співака. Утверджено оргкомітет з підготовки і проведення концерту. В ньому візьмуть участь не лише популярні українські артисти, а й зарубіжні виконавці.

А поки що у Чернівцях на гастролях побував відомий театр улюбленого в світі клоуна і дресирувальника котів Юрія Куклачова. Та це лише на афішах, а на Буковину приїхав його брат Володимир. Квиток на його шоу коштував в Чернівцях близько 120 тис. крб. У Москві, кажуть, платять за цей виступ Юрія багато дорожче. Дорослим і маленьким чернівчанам дісталось не лише те, що дешевше, а й менш якісне. Кішкам дяді Вови, мабуть, так важко далася подорож із Москви до Чернівців, що на кону Літнього театру не могли виконати знамениті трюки. Російський цирк поїхав, а чернівецькі дітлахи навіть не здогадалися, що замість дяді Юри до них приїхав дядя Вова.

Погода на вихідні



Протягом минулого тижня погоду в Україні визначали два різні баричні утворення: з північного сходу гребінь антициклону, а з південного — циклон. За таких умов на переважній частині території опадів не було, і тільки в східних регіонах пройшли окремі зливові дощі і грози. Під впливом холодного антициклону, особливо в північно-західній частині держави, похолоднішало.

Найближчим часом на погоду в Україні впливатиме антициклон.

28 липня лише в північно-східній частині можливі невеликі короткочасні дощі, пов'язані із впливом циклону, центр якого — далеко за межами України. На решті території — без опадів. Вітер переважатиме північний і північно-західний. Температура повітря вночі 8—13 градусів, вдень 20—25, на півдні і Закарпатті тепліше — 12—17 та 25—30 відповідно.

29 липня в Україні переважно без опадів. Температура повітря залишатиметься без змін.

30—31 липня відбуватиметься вплив більш чи менш теплого антициклону із заходу. 30 липня на крайньому заході подекуди можливі короткочасні дощі. Температура повітря вдень підвищиться до 23—28 градусів, на заході та півдні — 30—32.

На Київщині 29—30 липня утримається суха та сонячна погода. Температура повітря вночі 8—13, вдень 20—25. 30 липня — підвищення температури вночі до 12—16 градусів, вдень — до 23—28.

Український гідрометеоцентр.

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Театр оперети: гастролі Ярославського академічного театру ім. Ф. Волкова. Сьогодні та завтра — комедія І. Губача «Корсиканка», післязавтра — закриття гастролей, комедія М. Мейо «Лгунья».

Фестиваль «Зірки сцени», організований київським театром «Дружба». Сьогодні й завтра у колишньому Жовтневому палаці — драма А. Стріндберга «Танок смерті» за участю Н. Пачуашвілі, Р. Чхіквадзе та К. Кавсадзе.

Український театр класичної драми під керівництвом О. Балабана (у приміщенні Києво-Могилянської академії): сьогодні та завтра — прем'єра комедії Е. Йонеско «Філологія — то дуже лиха наука».

Початок вистав о 19 годині.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України. Видавець — Президія Верховної Ради України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколегія: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 358222.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 0311139.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.